

Directives Pour Remplir L'entente de Représentation

Signez trois copies de l'entente de représentation.

Trois copies de l'entente de représentation doivent être remplies et signées. Deux des copies doivent être envoyées à FedEx Trade Networks Transport et Courtage (Canada), Inc. Vous devez conserver la troisième. Une fois que FedEx Trade Networks Transport et Courtage (Canada), Inc. aura reçu l'entente, une copie signée vous sera retournée.

Veillez indiquer les renseignements suivants dans les champs voulus de l'entente :

- A. La dénomination sociale de l'entreprise (importateur) enregistrée auprès du gouvernement du Canada. Cette dénomination doit être celle que vous utilisez pour exercer des activités d'importation.
- B. Le numéro d'entreprise délivré par le gouvernement du Canada. Si vous n'avez pas de numéro d'entreprise, FedEx Trade Networks Transport et Courtage (Canada), Inc. peut en faire la demande en votre nom.
- C. L'adresse complète du siège social de l'entreprise figurant dans le registre officiel.
- D. La dénomination sociale de votre entreprise conformément au point A ci-dessus.
- E. Le lieu où le sceau et la signature de la société ont été apposés. Il s'agit de la ville où l'entente de représentation a été signée.
- F. La province ou l'État où l'entente de représentation a été signée.
- G. Le jour, le mois et l'année où l'entente de représentation a été signée.
- H. La dénomination sociale de votre entreprise conformément au point A ci-dessus.
- I. Le nom et le titre de la personne autorisée à lier la société aux termes de l'entente de représentation.
- J. La signature de la personne autorisée à lier la société aux termes de l'entente de représentation.
- K. La date à laquelle l'entente de représentation est signée par la personne autorisée à lier la société aux termes de l'entente de représentation.
- L. La signature et le poste de la personne qui accepte l'entente de représentation au nom de FedEx Trade Networks.
- M. La date d'acceptation par FedEx Trade Networks Transport et Courtage (Canada), Inc.

Je _____ A _____ (Nom du client) _____ B _____ (Numéro d'entreprise)

du (adresse) _____ C _____
autorise par la présente FedEx Trade Networks Transport et Courtage (Canada), Inc. (FedEx) 140437294 (BN), courtier en douane agréé en vertu de la Loi sur les douanes, du 7075 Ordan Drive, Mississauga (Ontario) L5T 1K6, à accomplir des opérations en mon nom avec l'Agence des services frontaliers du Canada et les autres organismes gouvernementaux, bureaux et ministères compétents pour tout ce qui touche l'importation et l'exportation de marchandises, notamment :

- (i) le dédouanement et la déclaration en détail des marchandises, l'établissement de documents et de données, le paiement et le remboursement de tous les droits, taxes et prélèvements exigés par le gouvernement sur les marchandises importées et exportées qui ont été dédouanées ou qui doivent l'être;
- (ii) le transport, l'entreposage et la distribution de ces marchandises.

À CET ÉGARD, JE L'AUTORISE À FAIRE CE QUI SUIT :

- a) obtenir, signer, sceller, endosser et délivrer en mon nom les cautionnements, déclarations en douane, permis, connaissements, lettres de change, récépissés d'entrepôt, déclarations, réclamations de tout genre ou autres modes de paiement ou garanties additionnelles mises à la disposition de FedEx et les utiliser, y compris les remboursements de douane et les réclamations de tout genre, pour rembourser les droits, taxes, prélèvements et autres, et de manière générale employer mon nom de sorte à m'obliger lorsqu'il est justifié ou opportun de le faire pour accomplir les opérations qui précèdent;
- b) recevoir tous les paiements et sommes d'argent qui me sont dus actuellement ou qui le seront à l'avenir relativement à ce qui précède, les endosser à mon nom et les déposer à son propre compte.

Je conviens que tous les droits, frais ou autres sommes payés en mon nom ou portés à mon crédit par mon mandataire ou sous-mandataire seront des dettes que je devrai à mon mandataire ou sous-mandataire et que tout remboursement, rabais ou remise de tels droits, frais ou autres sommes appartiendront en propre à mon mandataire ou sous-mandataire. Je demande aux organismes gouvernementaux, bureaux, ministères ou autres parties qui touchent ces sommes de verser ces remboursements, rabais ou remises à mon mandataire ou sous-mandataire.

Je garantis par la présente que, pour autant que je les connaisse, tous les documents et/ou renseignements que je fournirai à mon mandataire ou qui lui seront fournis en mon nom relativement au présent mandat seront véridiques, exacts et complets.

J'autorise de plus mon mandataire à nommer sous-mandataire tout autre courtier en douane agréé en vertu de la Loi sur les douanes, afin d'accomplir en mon nom les opérations visées ci-dessus. Mon mandataire aura la faculté de révoquer la nomination d'un sous-mandataire qu'il a nommé et d'en nommer un autre selon ce qu'il estime judicieux.

Je m'engage, en mon nom et au nom de mes ayants cause, à ratifier toutes les mesures prises légalement par mon mandataire en mon nom aux termes de la présente. Je conviens d'être responsable de toutes les opérations accomplies en mon nom par mon mandataire.

La présente entente de représentation intègre par renvoi les conditions générales stipulées au verso et est assujettie à ces conditions. Le soussigné déclare avoir lu ces conditions. La présente entente de représentation entre en vigueur à la plus tardive des dates indiquées ci-après et demeurera en vigueur tant que le mandataire n'aura pas reçu un avis écrit de révocation, sous réserve de l'article 8 des conditions générales.

En foi de quoi (nom du client) _____ D _____ a scellé de son sceau la présente ou a joint ses statuts constitutifs attestés par la signature de ses dirigeants dûment autorisés à (municipalité) _____ E _____ (province) _____ F _____), (pays) _____ G _____, le _____ G _____ 20__ G ____.

_____ H _____
Nom du client

FedEx Trade Networks Transport et Courtage (Canada), Inc.

Par : _____ I _____
(Nom et titre du représentant autorisé en caractères d'imprime

Accepté par : _____ L _____

_____ J _____
Signature du représentant autorisé

Date : _____ M _____

J'atteste avoir le pouvoir de lier le client.

Date : _____ K _____

Je _____
(Nom du client)

(_____)
(Numéro d'entreprise)

du (adresse) _____
autorise par la présente FedEx Trade Networks Transport et Courtage (Canada), Inc. (FedEx) 140437294 (BN), courtier en douane agréé en vertu de la Loi sur les douanes, du 7075 Ordan Drive, Mississauga (Ontario) L5T 1K6, à accomplir des opérations en mon nom avec l'Agence des services frontaliers du Canada et les autres organismes gouvernementaux, bureaux et ministères compétents pour tout ce qui touche l'importation et l'exportation de marchandises, notamment :

- (i) le dédouanement et la déclaration en détail des marchandises, l'établissement de documents et de données, le paiement et le remboursement de tous les droits, taxes et prélèvements exigés par le gouvernement sur les marchandises importées et exportées qui ont été dédouanées ou qui doivent l'être;
- (ii) le transport, l'entreposage et la distribution de ces marchandises.

À CET ÉGARD, JE L'AUTORISE À FAIRE CE QUI SUIT :

- a) obtenir, signer, sceller, endosser et délivrer en mon nom les cautionnements, déclarations en douane, permis, connaissements, lettres de change, récépissés d'entrepôt, déclarations, réclamations de tout genre ou autres modes de paiement ou garanties additionnelles mises à la disposition de FedEx et les utiliser, y compris les remboursements de douane et les réclamations de tout genre, pour rembourser les droits, taxes, prélèvements et autres, et de manière générale employer mon nom de sorte à m'obliger lorsqu'il est justifié ou opportun de le faire pour accomplir les opérations qui précèdent;
- b) recevoir tous les paiements et sommes d'argent qui me sont dus actuellement ou qui le seront à l'avenir relativement à ce qui précède, les endosser à mon nom et les déposer à son propre compte.

Je conviens que tous les droits, frais ou autres sommes payés en mon nom ou portés à mon crédit par mon mandataire ou sous-mandataire seront des dettes que je devrai à mon mandataire ou sous-mandataire et que tout remboursement, rabais ou remise de tels droits, frais ou autres sommes appartiendront en propre à mon mandataire ou sous-mandataire. Je demande aux organismes gouvernementaux, bureaux, ministères ou autres parties qui touchent ces sommes de verser ces remboursements, rabais ou remises à mon mandataire ou sous-mandataire.

Je garantis par la présente que, pour autant que je les connaisse, tous les documents et/ou renseignements que je fournirai à mon mandataire ou qui lui seront fournis en mon nom relativement au présent mandat seront véridiques, exacts et complets.

J'autorise de plus mon mandataire à nommer sous-mandataire tout autre courtier en douane agréé en vertu de la Loi sur les douanes, afin d'accomplir en mon nom les opérations visées ci-dessus. Mon mandataire aura la faculté de révoquer la nomination d'un sous-mandataire qu'il a nommé et d'en nommer un autre selon ce qu'il estime judicieux.

Je m'engage, en mon nom et au nom de mes ayants cause, à ratifier toutes les mesures prises légalement par mon mandataire en mon nom aux termes de la présente. Je conviens d'être responsable de toutes les opérations accomplies en mon nom par mon mandataire.

La présente entente de représentation intègre par renvoi les conditions générales stipulées au verso et est assujettie à ces conditions. Le soussigné déclare avoir lu ces conditions. La présente entente de représentation entre en vigueur à la plus tardive des dates indiquées ci-après et demeurera en vigueur tant que le mandataire n'aura pas reçu un avis écrit de révocation, sous réserve de l'article 8 des conditions générales.

En foi de quoi (nom du client) _____ a scellé de son sceau la présente ou a joint ses statuts constitutifs attestés par la signature de ses dirigeants dûment autorisés à (municipalité) _____ (province)
(_____), (pays) _____, le _____ 20 ____.

Nom du client

FedEx Trade Networks Transport et Courtage (Canada), Inc.

Par : _____
(Nom et titre du représentant autorisé en caractères d'imprime)

Accepté par : _____

Signature du représentant autorisé
J'atteste avoir le pouvoir de lier le client.

Date : _____

Date : _____

Conditions Générales Régissant les Opérations

FedEx Trade Networks Transport & Courtage (Canada), Inc. (FedEx Trade Networks), a adopté et modifié comme il convenait les Conditions types régissant les transactions publiées par la Canadian Society of Customs Brokers. Toutes les opérations entre FedEx Trade Networks et un client sont régies par les présentes conditions et, à moins d'indication écrite du client à l'effet contraire, FedEx Trade Networks supposera que le client s'oblige à respecter ces conditions.

1. Définitions

Le terme « Douanes Canada » désigne l'Agence des services frontaliers du Canada, tout autre ministère ou agence, et tout nouvel organisme ou ministère du gouvernement du Canada ou d'une province ayant compétence sur les importations et les exportations.

Le terme « client » désigne toute personne, entreprise ou société à la demande de laquelle ou pour laquelle FedEx Trade Networks, directement ou indirectement, accomplit des opérations ou à laquelle il dispense des conseils, des renseignements ou des services.

Le terme « FedEx Trade Networks » désigne la société autorisée par l'Agence des services frontaliers Canada, ou tout autre organisme compétent, à dispenser des services de courtage en douane.

Le terme « droits de douane » désigne toute taxe, tout droit ou tout prélèvement sur des marchandises importées imposé en vertu de la Loi sur les douanes, du Tarif des douanes, de la Loi sur l'accise, de la Loi sur la taxe d'accise, de la Loi sur les mesures spéciales d'importation ou de toute autre loi régissant les questions douanières, à l'exclusion des pénalités, intérêts ou amendes imposés aux termes d'une des lois susmentionnées ou de toute autre loi régissant les questions douanières.

Le terme « débours » désigne tout paiement effectué par FedEx Trade Networks, au nom du client, à l'égard de tout produit ou service rendu à l'occasion de la facilitation de l'importation et de l'exportation de marchandises, notamment le paiement des droits de douane, des taxes, du fret, de l'entreposage, des pénalités, des intérêts et des amendes et tout autre paiement, y compris le paiement des marchandises expédiées sur base « C.O.D. », effectués par FedEx Trade Networks au nom du client.

Le terme « services » désigne tous les services de courtage en douane visés à l'Annexe A et sur lesquels s'entendent le client et FedEx Trade Networks.

2. Rémunération et débours

(a) FedEx Trade Networks est rémunéré pour ses services conformément au barème convenu avec le client, éventuellement modifié.

(b) Le client paie FedEx Trade Networks pour tous les services qu'il rend et qu'il lui facture.

(c) Le client rembourse à FedEx Trade Networks les sommes qu'il débourse au nom du client.

3. Facturation et paiement

(a) FedEx Trade Networks présente au client des factures indiquant les services rendus et les débours faits pour le client.

(b) Le client paie les factures ainsi émises dès qu'il les reçoit ou à un autre moment, selon ce qui aura été convenu avec le client.

(c) Le client paie des intérêts sur les sommes en souffrance selon un taux fixé par FedEx Trade Networks, lequel taux pourra être modifié de temps à autre; les intérêts sont calculés à compter de la 14^e journée de la date de la facture ou selon une autre formule, selon ce qui aura été convenu.

(d) En cas de défaut de paiement par le client, FedEx Trade Networks, en plus de tous ses autres droits et recours juridiques, aura le droit de retenir en sa possession toutes les marchandises du client qui sont actuellement en sa possession et toutes les marchandises du client qui pourraient, dans l'avenir, venir en sa possession. Le droit de possession comprendra le droit de vendre les marchandises dans un encan public au cas où ce défaut de paiement se poursuivrait pendant une période de 45 jours.

4. Avance de fonds

(a) Sur demande de FedEx Trade Networks, le client avancera à FedEx Trade Networks, avant le dédouanement des marchandises importées par le client, une somme suffisante pour assurer le paiement, en son nom, de tous les débours qui, de l'avis de FedEx Trade Networks, seront exigibles sur ces marchandises;

(b) Si, à n'importe quel moment, FedEx Trade Networks ou Douanes Canada estime que des fonds supplémentaires sont nécessaires à l'égard des marchandises importées par le client, le client devra, sur demande, avancer ces fonds supplémentaires à FedEx Trade Networks;

(c) Si, après le paiement par FedEx Trade Networks des débours relatifs aux marchandises importées par le client, il reste des fonds appartenant au client qui demeurent à son crédit, FedEx Trade Networks remettra le solde au client, à moins d'indications contraires de ce dernier;

(d) Lorsque le client n'avance pas à FedEx Trade Networks les fonds demandés par ce dernier de la façon précitée, FedEx Trade Networks n'est pas tenu de rendre les services relatifs aux marchandises pour lesquelles FedEx Trade Networks avait demandé des fonds.

5. Devoirs et responsabilités du client

(a) Le client doit :

(i) fournir à FedEx Trade Networks tous les renseignements dont FedEx Trade Networks a besoin pour dispenser les services décrits dans le présent document, y compris tous les renseignements requis pour remplir la documentation de l'Agence des services frontaliers du Canada et/ou satisfaire à ses exigences de données;

(ii) examiner promptement toute la documentation et/ou les données et informer FedEx Trade Networks de toute inexactitude, erreur ou omission relevée dans lesdits documents et en faire part à FedEx Trade Networks promptement et dans les délais stipulés à l'article 7 du présent document;

(iii) rembourser et indemniser FedEx Trade Networks et le tenir exempt à l'égard de toutes les questions énumérées au paragraphe (c) du présent article;

(iv) indemniser FedEx Trade Networks et le tenir exempt de toute action en justice, réclamation, poursuite ou exigence de quelque nature que ce soit découlant de réclamations de tierces parties, d'inexactitudes, d'erreurs ou d'omissions dans les renseignements et les documents fournis à FedEx Trade Networks par le client ou ses mandataires et auxquels s'est fié FedEx Trade Networks;

(b) Le client garantit qu'il est l'importateur, l'exportateur ou le propriétaire des marchandises à l'égard desquelles il a retenu les services de FedEx Trade Networks; qu'il a les pleins pouvoirs et l'autorité de retenir les services de FedEx Trade Networks, de le désigner mandataire et de lui donner des instructions; et que tous les renseignements fournis à FedEx Trade Networks sont complets, véridiques et exacts et il reconnaît que FedEx Trade Networks doit pouvoir se fier aux renseignements reçus pour dispenser les services décrits dans le présent document.

(c) Seul le client sera responsable de :

(i) tout débours effectué par FedEx Trade Networks au nom du client;

(ii) tout droit de douane, toute amende, toute pénalité, tous intérêts ou tous autres prélèvements imposés par Douanes Canada ou par d'autres ministères à l'égard des marchandises importées ou qui seront importées au Canada, ou exportées ou à exporter depuis le Canada, par le client relativement à ses marchandises;

(iii) toute perte ou tout dommage subi par FedEx Trade Networks dans le cadre de la prestation au client des services décrits dans le présent document.

6. Devoirs et responsabilités du courtier

(a) FedEx Trade Networks doit à tous moments dispenser les services à temps et d'une manière professionnelle, conformément aux normes de l'industrie du courtage en douane normalement acceptées au Canada et aux lois et règlements du Canada, d'une province ou d'un territoire qui s'appliquent;

(b) FedEx Trade Networks doit prendre toutes les mesures raisonnables pour dispenser ses services conformément aux instructions du client, à ceci près que, si FedEx Trade Networks estime de façon raisonnable qu'il serait dans l'intérêt du client qu'il fasse entorse aux instructions de ce dernier, il a l'autorité de le faire et, ce faisant, il sera indemnisé et tenu exempt de toute réclamation par le client;

(c) FedEx Trade Networks fournira au client, à l'égard de toute opération ou déclaration sommaire effectuée au nom du client, une copie des documents de déclaration en détail et/ou des données qui s'y rapportent;

(d) FedEx Trade Networks doit rendre compte avec promptitude au client des sommes reçues, dans la mesure où ces sommes sont :

(i) portées au crédit du client de la part du Receveur général du Canada;

(ii) reçues du client, sous la forme d'avances de fonds, dont il est question à l'article 4 du présent document, quand le montant excède les débours exigibles relativement aux opérations du client avec Douanes Canada ou tout autre ministère;

(e) FedEx Trade Networks ne sera pas tenu responsable de toute erreur de jugement ou de quoi que ce soit qu'il puisse faire ou négliger de faire ou de tout dommage qui s'ensuivrait ou en découlerait, ou de toute perte occasionnée par la négligence de FedEx Trade Networks ou par un acte de Dieu ou tout autre acte ou cause échappant au contrôle raisonnable de FedEx Trade Networks. FedEx Trade Networks ne sera pas tenu responsable de l'impossibilité de dispenser les services en raison d'une contrainte imposée par les lois du Canada ou d'un autre pays ou d'une modification apportée aux politiques de Douanes Canada;

(f) FedEx Trade Networks et son sous-mandataire, le cas échéant, doivent respecter le caractère confidentiel de tous les renseignements et documents relatifs au client. Ces renseignements et documents ne doivent être divulgués à Douanes Canada qu'aux termes des lois pertinentes, sous réserve des instructions fournies par un représentant autorisé à FedEx Trade Networks au sujet de la divulgation de renseignements et de documents à des tierces parties; malgré ce qui précède, FedEx peut fournir ces renseignements et documents à toute filiale directe ou indirecte de FedEx Corporation.

7. Erreurs et omissions

Le client doit signaler par écrit dès que possible à FedEx Trade Networks toute erreur ou omission commise relativement aux documents de Douanes Canada et/ou aux transmissions de données, mais dans tous les cas dans les 10 jours suivant la date de la réception des documents et/ou des données. FedEx Trade Networks ne peut être tenu responsable des erreurs ou omissions commises, à moins qu'elles n'aient été signalées à FedEx Trade Networks à l'intérieur de ladite période de 10 jours.

8. Résiliation

En cas de résiliation de l'entente de représentation et procuration et s'il restait des questions à régler quant aux affaires du client pour lesquelles le client a retenu les services de FedEx Trade Networks et que FedEx Trade Networks en demeure responsable, l'entente de représentation et procuration demeurera en vigueur à l'égard desdites questions jusqu'à ce que celles-ci aient fait l'objet d'une décision et que le client ait versé à FedEx Trade Networks les fonds nécessaires pour effectuer le paiement de tous les comptes en souffrance auprès de Douanes Canada et d'autres (y compris la rémunération et les débours).

9. Lois applicables

Les présentes conditions générales sont régies par les lois de la province ou du territoire du Canada où FedEx Trade Networks a son principal établissement. Le client reconnaît la compétence des tribunaux de cette province ou de ce territoire. L'entente de représentation et les présentes conditions sont stipulées à l'avantage des parties et de leurs ayants cause et les lient.

10. Autonomie des dispositions du contrat

Chacune des clauses des conditions générales régissant les opérations est et doit être considérée comme distincte et séparable et, si, pour une raison ou pour une autre, une disposition ou une partie desdites conditions est jugée inapplicable, les autres dispositions des conditions générales régissant les opérations resteront en vigueur et continueront de s'appliquer.